

La Voz de Menorca

Número suelto 5 ets.

DIARIO REPUBLICANO

Año II.—Número 263

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes ptas 1'00
Resto de España 1'25
Extranjero 2'00

MAHON LUNES 26 AGOSTO 1907

REDACCION Y ADMINISTRACION

INFANTA, 17—TELEFONO 86

La soberanía del arbitrio

Dos opuestas concepciones del mundo y de la realidad vienen disputándose secularmente el dominio de la conciencia. Según la una, dimana la vida toda del dominio de un Creador que hizo el mundo porque le plugo y le gobierna como le agrada. Según la otra hállase la realidad entera sujeta a propias leyes, superiores a todo humano ó divino albedrío.

En el orden metafísico y especulativo representan la religión y la ciencia los dos polos de esta oposición, buscando la una el principio de todo lo existente en los decretos de una suprema voluntad personal; esforzándose la otra en penetrar la ley que rige la vida derivada de la naturaleza de las cosas.

En el orden social y político, esta oposición viene representada tradicionalmente por la vieja monarquía absoluta y la moderna democracia. La primera fué el dominio de la nuda voluntad, donde por propio fuero un poder anterior y superior al Estado dirigía, conforme los consejos de su sabiduría, los destinos de los pueblos. La segunda es la forma en que el Estado atempera su organización a la organización social y en que el poder público, dimanado de la sociedad, se somete a la ley impersonal que procede de la índole misma de las relaciones sociales.

En una como en otra forma es la ley del Estado una expresión de la voluntad soberana, individual, bajo el régimen monárquico puro, colectiva en la democracia. Pero, bajo esta unidad, varía radicalmente en ambas el concepto de la ley. En el gobierno personal la ley nace de la voluntad, le está sometida. Era lo que quería el príncipe, el arbitrio del soberano, *quod principi placet*, decían los jurisperitos romanos; *notre bon plaisir*, según los antiguos reyes de Francia. El monarca gobernaba a su pueblo como Dios hizo y gobierna al mundo: con su palabra, por su voluntad y para su gloria. En la democracia la ley deriva y toma su fuerza de la declaración oficial del derecho, fundado en las relaciones reales de la vida. Es la norma de lo justo tal como se ofrece en cada caso determinado por todas las circunstancias de tiempo y lugar. De aquí la superioridad que en toda democracia se atribuye el poder legislativo, directa y genuina representación de la soberanía. De aquí el principio esencialmente democrático conforme al cual la ley mientras subsista a todos por igual y sin excepción obliga, hallándose el propio soberano, en tanto que no la deroga, sometido a la obediencia de la ley que el mismo dictara.

El supuesto de que la ley sea, no lo que debe ser y tiene que ser conforme a una necesidad intrínseca, sino aquello que place al que manda, desnaturaliza y corrompe toda la vida del Estado. La voluntad no puede ser ley de sí misma. No hay verdadera disciplina sino la que procede

de las imposiciones ineluctables de la realidad. Donde éstas no son reconocidas, la sociedad es un caos. Voluntad contra voluntad, arbitrio contra arbitrio. Cada cual se esfuerza para hacer valer el suyo. Los ciudadanos violentan las leyes ó las burlan. El oligarca es señor de su feudo; el cacique de su aldea. Las compañías poderosas, los individuos opulentos hacen la ley de su albedrío. La obediencia a las autoridades legítimas sólo resulta obligatoria para quien no puede rehusarla. Los partidos proclaman indiscutibles a sus jefes, y se someten a un capricho ó le contrastan, sin hallar jamás entre la servidumbre y la rebeldía el término justo y razonable de la obligada disciplina. En medio de un aparente orden exterior, la sociedad es presa de una verdadera anarquía.

Como el fanatismo religioso, tan luego como se quebranta la fe, conduce necesariamente y sin transición a los extremos del escepticismo y la impiedad, de la propia suerte ese falso concepto de la autoridad lleva a los pueblos tan luego como se aflojan los vínculos de fidelidad y adhesión, a la rebeldía y al desenfreno. En ausencia ó debilitación del poder el pueblo semeja una escuela de chiquillos cuando se aleja el maestro. Y es natural, porque no estimándose en la ley otra fuerza de obligar sino la que nace de la voluntad, cuando ésta falta no resta a la masa social norma para su conducta, ni criterio cierto con que discernir el bien del mal. Durante el intervalo que media entre la muerte de un jefe y la proclamación de su sucesor suelen muchos pueblos bárbaros considerar suspensos todos los derechos y legítimos todos los abusos. Allí donde impera este falso sentido de la vida, todo conato de libertad sucumbe al nacer a manos del libertinaje y la licencia.

Tal viene siendo el estado moral y social de nuestro pueblo, profundamente imbuído todavía, aun en sus manifestaciones de opinión más radicales y progresivas, del espíritu eminentemente semítico de arbitrariedad, personalismo y caudillaje. En tanto que no acertemos a repudiár esta funesta herencia de nuestra tradición teocrática y realista, no seremos un país culto, moral ni libre. Esperaremos la lluvia de la intercesión de los santos y el derecho de la merced de los poderosos. Con apariencias de libres seremos un pueblo de siervos.

ALFREDO CALDERÓN.

Marruecos para Francia

Para que se vea como piensan los franceses y cuál será el resultado de acompañarles en esta aventura de Marruecos, vamos a traducir algo que leemos en *France Militaire* del día 10, y que reproduce—dice—para animar el espíritu de los franceses que creen que Marruecos no vale los huesos de un soldado:

«Marruecos contiene 300.000 millas cuadradas de tierras muy fértiles, con una costa de 1.300 millas en el Mediterráneo y Atlántico; ricas y numerosas pesquerías, minas de cobre más impor-

tales que las de Ríotinto, un clima más hermoso que el de España meridional y una población de diez millones de guerreros, que podrían subvenir ó constituir un soberbio ejército de medio millón de tropas capaces de servir en Europa en caso de apuro.

Este maravilloso país está en camino de ser una presa de Francia, la cual penetra con sus misiones científicas y militares.

Francia prosigue su camino hacia el Sud, á través de Tafílete, hasta llegar al Atlántico por Cabo Bojador; entonces tendrá completamente envuelta su presa.

Dueña de Marruecos, se hallará libre y desembarazada para consolidar su vasto imperio africano, para descender 1.600 millas hacia Tomboctu y el lago Tchad, para remontar hacia el Norte al gran emporio Gadames en el interland de Trípoli.

Marruecos es la llave de este poderoso imperio, y una vez que Francia haya tomado posesión de él, se cuidará de cerrar todas las puertas desde Túnez á la Senegambia, en desarrollo de costas de 2.200 millas. Tendrá el monopolio de un comercio de 400 á 450 millones de duros.

Tendrá un imperio más considerable que el Indostán, y estará á las puertas de Francia. Comprenderá: Túnez, Argelia, Marruecos, Senegambia, la Guinea francesa y el Congo francés.»

Tras esto el autor se acuerda de Inglaterra y de lo mal que le sentaría ese imperio francés, porque dice que lo menos la mitad de su inmenso comercio marítimo lo perdería por no tener en todo el litoral de Túnez á Senegambia ni un puerto amigo, y añade:

«Sus bases navales serían anuladas, Gibraltar por Tánger y Ceuta—no nos la dejé,—Mlta por Tolón y Orán, Chipre y Egipto por Bizerta.»

Terminase el trabajo del periódico parisiense saludando la partida del cuerpo expedicionario á Casablanca, con la esperanza de que ese inmenso imperio venga realmente á ser francés, y con este conjuro:

«Los obuses del «Galilée» sirven de heraldos; otros le seguirán»

Fíjense los periódicos españoles en lo que dice la prensa francesa. Igual tesis vienen sosteniendo sus revistas geográficas. Años ha que vienen explorando científicamente Marruecos y todo el Norte de Africa. Focouls hizo ya una brillante exploración de Marruecos; siguieron luego Segonzac, Gentil, Merce, Larras, Gastries, Duveyner. Últimamente la expedición de Fuseum y Lamy al lago Tchad, en que perció el bizarro Lamy al apoderarse del lago central de Marruecos.

Los franceses están ya en la ribera del río Muluya, el más importante de Marruecos. En el centro de Africa ha copado el Congo, medio, la Senegambia y el Níger, los mayores ríos del Africa, verdaderas arterias centrales del Ecuador, tan importantes al menos como el Nilo.

Sueña Francia en un imperio colosal, el imperio africano, y busca Marruecos porque esta nación—y la de Abisinia—son las únicas que quedan independientes en el continente africano, por ser las únicas viriles que han opuesto alguna resistencia á las potencias europeas.

¿Iremos los españoles á servir de lazarrillo á los franceses?

Los franceses se apoderaron ya de la labor científica de Ali Bey-el-Abasida (el catalán Badía), primer explorador científico de Marruecos, y se sirvieron tam-

bién de los planos é itinerarios de nuestro compatriota Gatell, explorador del Sus. Y en cambio nada de esto ha servido para que despertemos.

El Congreso Internacional Socialista de Stuttgart

Las comisiones

Stuttgart, 20.—En el día de ayer el congreso no celebró sesión. Por la mañana tuvo lugar una reunión de las secciones nacionales para el nombramiento de delegados en las comisiones encargadas de preparar las discusiones sobre las cuestiones puestas á la orden del día.

Los delegados por la comisión del antimilitarismo, que es la más importante de todas, son Guesde, Hervé, Jaurés y Vaillant.

Alemania ha nombrado para la misma comisión á Wollma, Bebel, Sanche, Sudekum.

Los independientes excluidos

M. Etienne Richerand, consejero municipal de Syon y Ory y periodista de París, que se presentaba como delegado del partido socialista francés, no ha sido admitido por la sección francesa que rehusó tomar su demanda en consideración.

La dirección del Congreso ha confirmado esta decisión.

Los dos socialistas independientes que no han sido admitidos al Congreso, á pesar del mandato regular del partido socialista francés, organización nacional que acepta los principios fundamentales del socialismo, han remitido una protesta al Congreso contra esta decisión que ha privado, sin que sea oída, á fracción importante del socialismo francés del derecho de discutir con sus camaradas los intereses del proletariado universal, y oponen á esta actitud de los socialistas franceses el ejemplo dado por otras naciones que se mostraron conciliadoras con las distintas fracciones.

La proposición Bebel

Acerca la cuestión del militarismo y los conflictos internacionales Bebel ha propuesto al Congreso una resolución diciendo que las guerras son inherentes á la naturaleza del capital.

«Las guerras, dijo el orador, no cesarán hasta que el orden de los asuntos económicos basado sobre el capitalismo haya sido destruido, ó que los grandes sacrificios que en hombres y en dinero y la indignación provoca la por los armamentos obliguen á los pueblos á poner término á este régimen.

La clase obrera es la que da más soldados y hace más sacrificios materiales y es, por lo tanto, la adversaria natural de las guerras porque son contrarias al objeto que se proponen los obreros que quieren crear, bajo la base del socialismo, un régimen económico que realice la solidaridad de los pueblos.

El Congreso declara, pues, que el deber de los obreros y de los miembros de los Parlamentos consiste en combatir los armamentos terrestres y marítimos, no concediendo los fondos necesarios para ellos.

Ve en la organización democrática de la defensa nacional, comprendiendo á todos los hombres capaces de llevar un arma, una garantía esencial, gracias á la cual se harán imposibles las guerras agresivas y se facilitará la supresión de los antagonismos nacionales.

Si una guerra amenaza estallar, los obreros y los miembros de los Parlamentos de los países interesados tienen

el deber de emplear todos los medios que les parezcan eficaces para impedirlo, y si acaso no pueden evitarla, hacer que sea lo más corta posible.»

El Congreso esperantista

El día 12 del actual se celebró la sesión inaugural del Congreso esperantista de Cambridge.

Asistieron a él 1.399 congresistas, representantes de 31 naciones.

Dicho Congreso es el tercero que han celebrado los esperantistas.

El primero tuvo lugar en Boulogne-sur-Mer, y el segundo el año pasado en Ginebra. Hasta la celebración de estos Congresos, la existencia del Esperanto había pasado casi inadvertida, pero desde entonces la lengua internacional se ha extendido de un modo notable y los congresistas se muestran satisfechísimos de los resultados obtenidos hasta ahora y muy esperanzados con los que esperan conseguir en el porvenir.

No hace muchos días, el 21 de julio pasado, en Francia, Alemania, Suiza, Bohemia, América, etc., se ha celebrado el vigésimo aniversario de la aparición de la lengua auxiliar internacional Esperanto.

En 1887 fué, en efecto, cuando el doctor Zamenhof, oculto bajo pseudónimo de «Doktoro Esperanto»,—que ha dado nombre a la lengua,—publicó en Polonia su primer folleto acerca del Esperanto.

Los primeros actos del esperantismo hubieron de luchar con grandes dificultades y obstáculos.

Era la época en que el «Volapük» estaba en el período álgido de su descrédito; y cuando los primeros discípulos del doctor Zamenhof comenzaron a propagar la nueva lengua, la indiferencia, los desdenes y las burlas acogieron sus enseñanzas y propagandas.

Extendióse lentamente el Esperanto en los países eslavos y escandinavos, y la labor continuada y perseverante de los esperantistas comenzó a vencer la indiferencia y hostilidad de las gentes y poco a poco el Esperanto fué aprendiéndose en las diversas naciones de Europa.

Después de las dos manifestaciones de los Congresos de 1905 y 1906, el movimiento ascensional Esperanto ha continuado. Se han formado nuevos grupos de esperantistas; los ya formados han aumentado el número de sus miembros y conforme a lo dispuesto en el Congreso de Ginebra, se han fundado consulados esperantistas en 120 ciudades de las diversas naciones del globo, de suerte que hoy, con el conocimiento del Esperanto, puede cualquiera recorrer el mundo y obtener ayuda moral y material, sin poseer los idiomas hablados en los países por donde uno viaja.

De los recientes progresos del Esperanto da cuenta una estadística publicada por el «Esperantista Centro Officejo», establecido en París.

En 1.º de enero de 1907 había establecida 120 agencias consulares siendo los países que cuentan con mayor número de ellas, Francia, que tiene 38; Inglaterra, 18; Bélgica, 12; Alemania, 6; Austria, 6, y España, 6.

Las sociedades y grupos esperantistas que existían en 30 de junio de 1906 ascendían a 407, en 31 de diciembre del mismo año a 482 y en 30 de junio del año actual sumaban 602.

El día de la inauguración del Congreso las calles de Cambridge han estado animadísimas, y el doctor Za-

menhof ha sido recibido con entusiastas aclamaciones á su llegada á la ciudad.

Por todas partes no se oye en Cambridge sino hablar en Esperanto, siendo de notar que hasta los «policemen» conocen perfectamente la lengua internacional.

En la iglesia anglicana se ha dicho la misa en Esperanto, y en la misma lengua una compañía inglesa ha representado en el New-Theatre la popular comedia titulada «Boxand Cox».

Noticias de todas partes

Yankis y filipinos

Comunican de Manila que entre los norteamericanos, los comerciantes y los partidarios de la ocupación yanqui, ha causado hondo pesar la salida para el Japón de la escuadra de cruceros de los Estados Unidos que durante muchos meses estuvo fondeada en los puertos principales del archipiélago.

Esta salida de la escuadra se ha hecho más sentida después de las elecciones de la Asamblea nacional filipina y de las manifestaciones de los miembros del Katipunan, pues en ambas se revela el espíritu antiamericano que reina entre aquellos isleños.

Los elementos yanquis que se ven amenazados é indefensos entre los filipinos, han teleografiado al Gobierno de Washington que tanto por aquellas causas como por estar las islas Filipinas expuestas, conviene apresurar el envío á aquellas posesiones del Extremo Oriente de un buen contingente de tropas y la poderosa escuadra de acorazados del Atlántico.

Las Filipinas están muy expuestas ahora á las masas populares indígenas y á las acechanzas del Japón.

Cria cuervos y...

Dicen de Berlín que cuando hace pocos años visitó una comisión japonesa Alemania y Bélgica con el propósito de estudiar las industrias del vidrio y del cristal, fueron recibidos en todas partes cordialmente los miembros de la misma, á los que todas las fábricas dieron los propietarios, técnicos, empleados y obreros, toda suerte de facilidades con la natural esperanza de recibir del Japón importantes pedidos de artículos de toda clase de vidrio y cristal, pero con la mayor decepción se ha sabido ahora que los japoneses han montado fábricas propias con una producción á precios con los cuales no podrán competir los fabricantes de Europa. El lunes se recibió en Berlín comunicación oficial de que dentro de pocos días se abrirá en Tokio una fábrica de objetos de vidrio y cristal que dará ocupación á más de 2.000 obreros. Es extraordinaria la alarma que esta noticia ha causado entre los fabricantes alemanes.

En la América Central

Por los Círculos gubernamentales de Méjico, corre el rumor de que en la América Central va á estallar la guerra de un momento á otro.

Y no se crea que se trata ahora de la lucha aislada de una Nación contra otra; son varias las que tomarán parte en la próxima guerra.

Por lo pronto se espera que Guatemala, tomándole la delantera á su República vecina, Nicaragua, la ataque ó invada su territorio.

Luego sería muy posible que Guatemala y el Salvador se aliasen para luchar contra Honduras y Nicaragua.

Este movimiento repercutirá, seguramente, en las Naciones vecinas, que verían amenazar la integridad de sus territorios, y la guerra podría hacerse más general todavía.

Un nuevo cañón

En el campamento de Carabanchel se han hecho con excelente resultado, pruebas del nuevo cañón Sheider, de tiro rá-

pido, de los cuales España trata de adquirir cincuenta baterías, que habrán de ser entregadas en el término de tres años.

Las piezas probadas son cuatro.

Los jefes y oficiales de artillería, el director de la Escuela de Tiro y cuantos presenciaron las pruebas, quedaron muy satisfechos de su éxito.

Hicieronse blancos admirables, disparándose por series, con intervalos de diez minutos.

Las cuatro piezas no dejaron nada que desear ni en la rapidez ni en la precisión del tiro.

Además, el nuevo cañón, es muy resistente.

Bien hecho

De conformidad con los acuerdos tomados por el convenio internacional firmado en 1906 en Ginebra, va á prohibir el Gobierno austro-húngaro bajo las penas más severas, que durante la noche se empleen en las fábricas, sea de la clase que fueren, las mujeres y los niños de corta edad.

Muerte de dos notables profesores

Comunican de Viena, que al cruzar el sabio profesor Teufelbesger de aquella capital, un bosque cercano á Friedberg, fué muerto por un rayo.

Anuncian también de Berlín, que después de corta y cruel enfermedad, ha fallecido en aquella capital el eminente profesor Carlos Vogel, director que era del Observatorio físico-astronómico de Potsdam.

Eran ambos profesores celebridades europeas.

Crónica local

MEMORANDUM

Para mañana

Santos del día.—San José de Calasanz Sol.—Sale á las 5 h. 12 m. mañana, pónese á las 6 h. 28 m. tarde.

Luna.—Sale á las 9 h. 34 m. noche, pónese á las 9 h. 47 m. mañana.

Coche correo.—Llega de Ciudadela y pueblos del interior á las 1 y 40 minutos mañana, sale para dichos puntos á las 3 de la tarde.

Vapores correos.—Sale para Paima á las 5 de la tarde.

Oficinas.—En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración d' Hacienda, de 9 mañana á 1 tarde.

Giro mutuo.—De nueve y media á doce y media de la tarde, despacho calle Puente Castillo núm. 10.

Telégrafos.—De Sol á Sol el Semáforo de Bajoli.—De 8 mañana á 9 noche las Administraciones de Mahón y Ciudadela. De 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde las de Alayor y Mercadal.

Teléfonos.—Comunicación permanente con la Central de la Red interurbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3.

Correos.—Recepción y entrega de certificados, valores declarados, objetos asegurados y paquetes postales, de 9 á 12 mañana.

Biblioteca pública.—Abierta todos los días laborables de nueve mañana á dos tarde.

Museo de Historia Natural y Arte.—Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico, pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez á doce mañana, y los jueves por la tarde de tres á cinco.

ALAYOR

Telégrafos.—Días laborables de 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 á 12 solamente.

Correos.—Recepción y entrega de valores declarados, certificados, objetos asegurados y paquetes postales; lunes, martes, miércoles, jueves y viernes de 8 á 11 y los sábados de 8 á 12.

Cartas en lista.—De 11 á 12 todos los días.

Banquete.—En el local que ocupa el Tatro de Verano se celebrará mañana un banquete de ciento sesenta cubiertos, organizado en honor del bizarro general de brigada don Ramón Morales, con motivo de su pase á la reserva.

Al dejar el mando de General segundo jefe de las tropas de Menorca, sus compañeros de armas en atención á las relevantes cualidades del señor Morales han querido despedirle con este hermoso acto de simpatía.

Vapor correo.—De Barcelona en viaje directo ha llegado el vapor correo «Isla de Menorca» esta mañana á las siete.

Margarita Beltramo.—Un poco prematura es la noticia; pero como persona bien informada nos la da como cierta, así la trasladamos á nuestros lectores.

Se nos dice que la empresa del Teatro Principal que está trabajando en la formación de una compañía de ópera italiana para la próxima temporada teatral, ha contratado sólo por seis funciones la joven tiple ligera Margarita Beltramo, conocida en el mundo del arte por la *Pequeña Patti*.

Celebraremos se confirme la noticia.

Nuestro querido amigo el Presidente del Comité republicano de Alayor don Juan Caules encuéntrase en cama desde hace días enfermo de cuidado.

Deseamos al querido amigo y correligionario un pronto restablecimiento.

Teatro de Verano.—Muy concurridas vieronse las secciones dadas ayer en dicho teatro.

Hoy se darán dos secciones á las nueve y diez y cuarto, estrenándose en ellas nuevas películas llegadas en el vapor correo.

Además tomarán parte en las mismas los aplaudidos excéntricos *Les Biasini*.

Bienvenido.—En el *Isla de Menorca* ha regresado en la mañana de hoy nuestro querido amigo el Gerente de «La Eléctrica Mahonesa», D. Francisco F. Andreu.

Conferencia del Dr. Balari.—Como oportunamente anunciamos, y ante una numerosa concurrencia, la noche del sábado dió el reputado médico homeópata Dr. Balari una conferencia bajo el tema «La Homeopatía es un sistema altamente humanitario».

En la misma, que duró una hora, el disertante expuso con claridad y sencillez las excelencias de su sistema, repartiendo al final como recuerdo, un opusculo de que es autor, titulado *Indicaciones Homeopáticas*.—*Indigestión* en el cual se dan instrucciones para curar por medio de la homeopatía algunos de los casos más frecuentes de indigestión.

Artilleros.—Destinados á la Comandancia de Artillería de Menorca han llegado en el vapor correo ciento dos individuos de la de Cartagena y uno de la de Barcelona.

Fiestas.—Con extraordinaria animación se han celebrado en el vecino pueblo de San Luís, las fiestas de su santo titular.

Las carreras de caballerías efectuadas en la tarde de ayer estuvieron en extremo animadas.

En la de mulos presentáronse los de *Bellvé* y *Cugonet* por los que hay tanto interés, obteniendo el premio el primero de los citados.

Las de potros las ganó el de *Trepucó de ses cases novas*.

En las de caballos presentáronse tres; el *Binimerlá*, el de *Son Saura* y uno gris conocido por el de los empresarios de viaje á Argel, que el año anterior había corrido con brillante éxito como potro.

De los tres salió vencedor el de *Son Saura*.

El castillo de fuegos artificiales quemado por la noche fué del agrado del numeroso público.

En la tarde de hoy se celebrarán diferentes festejos populares, rematando las fiestas el próximo domingo en que se celebrará la de *San Lluiset* con bailes y carreras de caballerías.

Sesión.—La celebrará el Ayuntamiento esta tarde á las seis, de segunda convocatoria, sea cual fuere el número de los concejales reunidos.

Relevo.—Mañana al amanecer saldrán de Ciudadela las dos compañías del Regimiento de Mahón n.º 63, las cuales pernoctarán en Mercadal.

En dicho pueblo se reunirán á las dos allí destacadas y que juntas forman el primer batallón del indicado Regimiento, saliendo al amanecer del miércoles para esta ciudad.

A la misma hora saldrá de los cuarteles de la Explanada el primer batallón del Regimiento de Menorca, que ha de sustituir en Mercadal y Ciudadela á las fuerzas de que hemos hecho mención.

El reputado médico homeópata doctor Balari dará hoy una conferencia en el «Casino Mahonés».

El acto empezará á las tres de la tarde.

¿Quién tuviera buena voz!—El empresario Conried ha contratado por cuatro años al tenor Caruso para una *tournee* por América.

Caruso recibirá por dicha *tournee* cuatro millones de francos, debiendo dar cada año 80 representaciones.

En el contrato Caruso ha estipulado las siguientes cláusulas aceptadas por el empresario: no cantará ninguna ópera nueva, recibirá á las tres de la tarde del día en que haya de cantar la cantidad convenida, no pagará gasto alguno de viaje y recibirá por cada representación extraordinaria triple sueldo.

Durante el pasado año fueron abiertos al tráfico de España 144 nuevos kilómetros de vía férrea. Circularon por los ferrocarriles 45.062.312 viajeros, ó sean 1.552 mil 891 más que en 1905, y el peso de las mercancías transportadas fué de 21.711.528 toneladas, ó sean 2.160.018 más que el año anterior.

El producto bruto para las compañías fué de 305.903.514 pesetas contra pesetas 277.228.756 en 1905, ó sean 11.674.758 pesetas más que el año anterior.

El movimiento medio diario de viajeros ascendió á la cifra de 123.458 y el de mercancías á toneladas 64.963. En los 13.322 kilómetros que se explotan en España (vía ancha y económica), el producto kilométrico fué en conjunto de pesetas 23.187.000, habiendo percibido el Estado por impuesto sobre viajeros y mercancías 21.164.852 pesetas.

Remitido

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Muy señor mío:

Grande fué la sorpresa que recibí en la tarde de ayer al oír ejecutar al piano la bonita tanda de vals titulada *La Voz de Menorca*, que el modesto músico del Regimiento de Menorca n.º 70, D. Manuel de los Santos, ha tenido á bien dedicar al periódico de su digna dirección, en cuya composición, á pesar de mis escasos conocimientos musicales, pude comprender el valor de dicha obra y el gusto musical del autor, el cual tenemos entendido tiene escritas otras composiciones no menos alhagadoras que el bonito vals de que nos ocupamos, augurando por lo tanto al señor de los Santos muchos triunfos y muchos y muy merecidos lauros si prosigue por la senda emprendida.

Reciba el compositor mi más cordial enhorabuena por el merecido triunfo alcanzado.

Gracias mil por la inserción de estas cortas líneas, y mande y disponga siempre de este su afectísimo amigo y seguro servidor,

M. D.

Mahón 25 8-907.

Correo de hoy

Lo de Marrueco

¿También los ingleses?

Tánger.—Varios oficiales del ejército inglés, procedentes de Gibraltar, frecuentan mucho estos días la ciudad de Tánger.

Se asegura que Inglaterra desembarcará fuerzas en Tánger.

Varios buques de guerra ingleses continúan navegando por las costas de Marruecos simulando desembarcos.

Lanchones, cargados de soldados y con ametralladoras, se acercan hasta pocos metros de tierra.

La situación empeora

Tánger.—Cada vez se observa mayor intranquilidad entre las colonias europeas de todas las naciones.

Estimase necesario un desembarco de tropas europeas, si se quiere evitar sucesos en ésta muy semejantes tal vez á los de Casablanca.

Las kábilas de Melilla

Melilla.—Reina gran disgusto entre el comercio de esta plaza por los continuos tiroteos de los alrededores, del Roghi y los imperiales; pues es causa de la paralización de los negocios.

Las kábilas rifeñas hacen constantes muestras de amistad á España, y con frecuencia el general Marina, gobernador militar de la plaza, recibe la visita de moros significativos que le exponen su reconocimiento.

Muchos rifeños han marchado á los alrededores de Orán, simpatizando con la actitud de las kábilas fronterizas á Argelia, entre las cuales aumenta la excitación contra los franceses.

Entre las kábilas cercanas á Melilla se predica la guerra santa.

Prisioneros asesinados

Melilla.—Cerca de Cendala han sido asesinados por los moros, después de hacerles objeto de su crueldad, varios hebreos y europeos que fueron hechos prisioneros en Casablanca.

Los restos de estas víctimas, colgados de los árboles, han sido devorados por las fieras.

El «Extremadura»

Ferrol.—Ha zarpado con rumbo á Casablanca el crucero *Extremadura*, que conduce material de guerra en abundancia.

Los alemanes en escena

Casablanca.—Han desembarcado en este puerto varios señores alemanes que han declarado ser comerciantes.

Creéseles oficiales del ejército alemán que vienen á estudiar todo lo ocurrido y lo que puede ocurrir en Casablanca.

Situación peligrosa

Casablanca.—Júzgase bastante peligrosa la situación del ejército francés en Casablanca.

Las tropas del general Drude no pueden cubrir toda la extensión de los terrenos que rodean la ciudad y presentan unos flancos debilísimos.

Témese que los marroquíes aprovechen esta circunstancia para intentar un golpe de mano decisivo que podría ser fatal para el ejército francés.

Desembarco de material

El vapor «Villaverde» ha desembarcado en Casablanca gran cantidad de víveres y municiones con destino al ejército del general Drude.

Contrabando peligroso

Coméntase con escándalo el contrabando de armas que se viene realizando, especialmente en la ensenada de Mogador.

El crucero francés *Du-Chayla* capturó ayer un barco alemán que enarbolaba el pabellón español y que conducía un cargamento de fusiles franceses sistema Gras.

El *Du-Chayla* entró en Tánger transbordando al crucero *Jeanne d'Arc* las armas apresadas.

A bordo del *Du-Chayla* hállase en calidad de prisionero el capitán del buque capturado.

La derrota de los imperiales

Se ha sabido que los rebeldes que derrotaron á la mehallá imperial en Ujda, cerca de Alcázar, iban mandados personalmente por el Raisuli.

Este estuvo habilidísimo en todas las maniobras que ejecutó para sorprender á los imperiales.

De éstos quedaron muertos 118 y muchos más heridos.

Los rebeldes remataron á los heridos después del combate.

Se pasaron al Raisuli con armas y bagajes, como consecuencia de esta victoria, varios contingentes de moros que anteriormente se habían unido á los imperiales creyéndoles más fuertes.

SERVICIO TELEGRÁFICO

DE «LA VOZ DE MENORCA»

Las Cortes

Barcelona 26, 4'30

Dase por seguro que las sesiones de las Cortes se reanudarán el día 10 del próximo Octubre.

Cree el Sr. Maura que debe activarse todo lo posible la reunión del Parlamento, para que puedan todas las agrupaciones políticas exponer sus puntos de vista sobre la cuestión de Marruecos, cuya gravedad no se le oculta al presidente del Consejo.

El indulto de Nakens.

Barcelona 26, 4'35

Los republicanos, con la cooperación de todos los elementos progresivos, no desmayan en la campaña emprendida á favor de los condenados por el atentado de la calle Mayor de Madrid.

Sábase que el gobierno, ante ese movimiento de opinión, procura activar todo lo posible el expediente de indulto, que quedará en disposición de ser firmado por el rey en cuanto terminen las vacaciones de la judicatura.

Ayer se celebraron algunos actos en favor de Nakens, Ibarra y Mata.

En el extranjero los radicales agitan la opinión en favor de los presos españoles y son maravillosos los resultados que se obtienen.

El Consejo del sábado

Barcelona 26, 4'40

La impenetrable reserva en que se encerraron los ministros á la salida del Consejo del sábado, como obediendo á una consigna, ha sido y es objeto de muchos comentarios.

Creese altamente perjudicial esa táctica del señor Maura, ocultando á la opinión todo cuanto con el conflicto de Marruecos se relaciona, á pesar de la viva ansiedad con que se siguen los incidentes de la lucha con los moros.

De todos modos y apesar de la incomprendible actitud de los consejeros responsable, sábase que el Consejo del sábado estuvo única y exclusivamente dedicado á lo de Marruecos; que se estudiaron las medidas adoptadas por el Estado Mayor Central, para en un momento dado poder transportar al Africa 4 ó 5 mil hombres debidamente concentrados en el campo de Gibraltar; que ocupó también la atención de los ministros y fué objeto de comentario una reunión celebrada por algunos generales celosos de algunos prestigios de nuestro ejército, puesto en entredicho por algunos periódicos extranjeros, y, en fin, que el gobierno procederá en Marruecos

con exquisita corrección sin dejar por un momento olvidados los intereses de España.

Suspendiendo el avance.—*Sumisión del Raisuli á Muley Hafid.*

Barcelona 26, 5'00.

Las tropas francesas que al mando del general Drude habían tomado estos días la ofensiva contra los moros, han suspendido su avance apenas han estado fuera del alcance de los cañones de sus buques de guerra, pues dado el gran número de moros reunidos en aquellas inmediaciones, un ataque en que no pudiesen los franceses obrar en combinación con su escuadra, podría en gran manera comprometer el éxito de su empresa.

Son muchas las kábilas que muestran su satisfacción por haber sido proclamado Sultán Muley Hafid.

A este se le atribuyen más condiciones guerreras que á Ab-el-Aziz, creyéndole con condiciones bastantes para dominar el actual conflicto.

Muley Hafid siente gran odio contra los cristianos, por lo cual se teme tome caracteres gravísimos el asunto marroquí.

El bandido *El Raisuli* ha reconocido al nuevo Sultán, ofreciendo guerrar á su lado.

Choque de trenes.—*Once muertos y muchos heridos.*—*Trenes de socorro.*

Barcelona 26, 5'30.

Acaba de recibirse un despacho dando cuenta de una catástrofe ferroviaria.

El tren expreso de Burdeos, ha chocado con uno de mercancías junto á la estación de Contrast.

El choque fué violento, quedando destrozados varios vagones.

En la catástrofe murieron once pasajeros, quedando heridos veinte y uno, de más ó menos gravedad.

Han salido varios trenes de socorro al objeto de prestar auxilio á las víctimas.

Contra Morales

Barcelona 26, 9'00

Esta mañana empieza á verse en la Sala de vacaciones de esta Audiencia la vista de la causa seguida contra el ex capitán de la guardia civil Sr. Morales, por hallazgo y colocación de unas bombas en la montaña de Vallvidrera.

La causa despierta mucha expectación, y desde las primeras horas de la mañana vense por los alrededores de la Audiencia grupos de curiosos que desean asistir á los debates.

La vista durará tres días.

Además del ex-capitán Morales está procesado otro sujeto.

Las impresiones que dominan no favorecen en nada á los procesados, y la mayoría cree que purgarán en presidio su falta.

SOCIEDAD DE EXCURSIONES MARITIMAS

Se convoca junta general extraordinaria para el próximo lunes 2 de Septiembre á las nueve de la noche en el salón de actos del Ateneo Científico, al objeto de discutir y aprobar la disolución de la sociedad.

Caso de no reunirse número suficiente de socios, la junta tendrá lugar de segunda convocatoria el martes 3 á la misma hora, siendo válidos los acuerdos que se tomen, sea cual fuere el número de los reunidos.

Mahón 26 Agosto de 1907.—P. A. de la J. D.—El Secretario, Mannel Cardona.

Imprenta de Francisco Fábregues á cargo de Miguel Ribé.

VENTILADORES ELÉCTRICOS

Abono para todo el verano para un ventilador:

25 pesetas por ventilador de 240 m. m.
40 » por ventilador de 300 m. m.

Para instalaciones de más de un ventilador ó que salgan de lo ordinario, precios convencionales.

LA ELÉCTRICA MAHONESA

LA PELORITANA

Magnesia Efervecente "BRIOSCHI"
DE ANIS, FRESA Y LIMON

Representante exclusivo para Menorca:

Don Manuel Beltrán (hijo) MAHON

De venta: Colmado «La Cooperativa» de los Sres. Tudurí hermanos—Plaza Principe—Mahón

Confitería «La Mahonesa» de D. Sebastián Comellas—Calle Castillo, 38—Mahón

Precio de un frasco granino color Topacio	Ptas. 0'75
» » » Azul	» 1'00
» » confites	» 1'75
La onza de granino	» 0'20

METALES - compra

José Riudavets

Plaza Carmen, 13 Mahon

TRABAJOS TIPOGRÁFICOS

En la imprenta de este periódico se hacen toda clase de trabajos tipográficos con prontitud y esmero a precios reducidos.

ESPECIALIDAD EN

Etiquetas ♦♦ Volantes ♦♦ Papel timbrado ♦♦ Resibos
Convocatorias ♦♦ Taronarios ♦♦ Circulares ♦♦ Menús
Carnets ♦♦ Cheques ♦♦ Facturas ♦♦ Programas, etc.

Tarjetas de visita de todas clases

Se entregan ya impresas diez minutos después de hecho el encargo.

17, INFANTA, 17.

LA MOTOSACOCHÉ

Motor adaptable a toda clase de bicicletas

Para informes y demás dirigirse al representante en esta plaza Miguel Estela, Nueva 10.

MANGUITOS

para la incandescencia por el gas

Estos manguitos de seda, ramio color lioador, generalmente conocidos y de gran economía en precio y de excelentes condiciones lumínicas, van mereciendo gran aceptación por todos los consumidores, que obtienen con su adquisición muy positivas ventajas, pues además de su reducidísimo precio tienen una duración máxima de ocho meses.

El depositario exclusivo para Menorca de estos manguitos Lumiere, es don Pedro Ortúa Fustér, calle del Comercio, que tendrá la complacencia de facilitar cuantos datos y noticias se estimen convenientes.

Precio del manguito una peseta.

EL CRONOMETRO

Relogería Castillo, 2

En dicho establecimiento se arreglan toda clase de relojes, máquinas de escribir, fonógrafos, gramófonos, id. de música, etcétera.

Se hacen grabados sobre metal.

Grande y variado surtido en relojes de bolsillo.

Las composuras de relojes se garantizan por un año.

Todo a precios sin competencia

Relogería LA SUIZA

Calle Nueva, núms. 17 y 19.—MAHON.

¡Abajo la pluma! ¡Nunca más sumar! ¡No ir más á pie!

Se venden al contado ó a plazos:

Máquinas para escribir, sistemas ADLER, WILLIAMS, IDEAL, WILLIAMS JUNIOR etc., y para sumar marca ADIX.

Bicicletas L' INVENCIBLE de cambio, de desarrollo que se sube una cuesta como si fuera llano.

Dentro de pocos días se recibirá una motocicleta que solamente pesa veinte y ocho kilogramos y más resistente que las anteriores, con un andar de 45 á 50 kilómetros por hora.

No dejarse engañar á comprar sobre catálogo, porque en fotografía todo parece bonito.

Visítad mi establecimiento que hay siempre existencias.

Rejoja LA SUIZA, de Jaime Pons Sintés.

Calle Nueva, núms. 17 y 19.

Representante en Ciudadela: JUAN SAMPOL DE PALÓS, calle del Norte, núm. 1.

EL COMANDANTE MILITAR DE Marina de Menorca, Capitán del Puerto de Mahón, etc. etc.

Hago saber: Que por R. O. del 14 de Mayo próximo pasado D. O. (número 38) queda establecida en esta Isla la veda de la langosta, desde primero de Septiembre próximo á primero de Marzo venidero tanto para el macho como para la hembra, como señala la R. O. de 9 de Junio de 1904, debiendo los pescadores atenerse á los siguientes artículos del Reglamento para la pesca de crustáceos.

«Art. 4.º Sólo para poblar las cetas ó viveros de crustáceos que se establezcan en el litoral de España ó de sus islas adyacentes, se permitirá la pesca de cualquier especie de crustáceos durante todo el año y sin limitación de tamaño».

«Art 5.º Los pescadores que se dediquen á este objeto presentarán á las respectivas ayuntamientos mensualmente nota detallada de los crustáceos que hayan entregado en tales establecimientos con el correspondiente recibo del dueño de la misma que acredite la entrega.»

«Art. 13. Cuando los pescadores de crustáceos encuentran en sus armadijos individuos que no alcancen á la medida legal que les está señalada, los devolverán al agua, salvo el caso del artículo 4.º con las justificaciones que marca el 5.º»

«Art. 14. Los contraventores á las disposiciones de este Reglamento serán multados según la cantidad de la falta con arreglo á las atribuciones que las leyes confieren, pudiendo ser llevados á los tribunales en los casos de desobediencia.»

Lo que se publica para conocimiento general y de todos aquellos á quienes pueda interesar.

Mahón 20 Agosto de 1907.—Rafael M. Navarro.

AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

Habiendo acordado este Ayuntamiento en sesión de 19 del actual abrir un concurso, que terminará el 10 de Septiembre próximo, para llevar á efecto las obras necesarias en el edificio «Curiduría», de la propiedad de los herederos de don Joaquín de Vigo, situado á la izquierda de la entrada al «Cos nou», con el fin de instalar en el mismo el Escudrón de cazadores de Menorca, se hace saber al público que el tipo de dicho concurso se fija en tres mil cuarenta y nueve pesetas y que el pliego de condiciones con sujeción á las cuales deberán realizarse las mencionadas obras se halla

de manifiesto en la Secretaría de esta Corporación.—Mahón 26 Agosto 1907.—El Alcalde, José M.ª Mercadal.

CASINO DIECISIETE DE ENERO DE CIUDADELA

En Junta celebrada el día 2 de Septiembre del finido año se acordó conceder un plazo de un año, á contar desde el día que se efectuó el sorteo de la tómbola ó sea desde el 29 de Julio, para que las personas premiadas pudiesen pasar á recoger sus respectivos objetos. Como ha transcurrido la indicada fecha y quedan aun en nuestro poder varios de los mencionados objetos, esta sociedad ha tenido á bien conceder un nuevo plazo que finalizará á últimos del mes de Septiembre á fin de que todas aquellas personas que se hubiesen olvidado de pasar á recoger sus premios puedan hacerlo hasta dicha fecha.

La Comisión

IMPORTANTE

Se desea un hombre práctico en el establecimiento de Café (tienda de bebidas) de 23 á 40 años de edad con buenos informes, casado y si no tiene hijos mejor.

Para mas informes á D. José Pons Sintés, Bastion 21. Mahón.

PARA VENDER

Lo estan las fincas siguientes:
La casa de la calle de Gracia n.º 57.
Una casa de la calle de la Reina n.º 18 y 20.
Una cochera situada en la calle de Roig sin número.
Un almacén del Andén de Levante n.º 46.

Una casa con huerto situada en Calacorp, de Villa-Carlos.

Otra casa situada en la calle del Rosario n.º 31, de dicha villa.

Para informes pueden dirigirse á D. Mateo Ponsell calle de Gracia n.º 14 ó en el Banco de Mahón.

SE ALQUILA O TRASPASA

En muy buenas condiciones la casa situada en el Claustro del Carme, señalada con el número 14.

Para informes en la misma, todos los días por la mañana.